

# RUŠČINA V OSNOVNI ŠOLI

(izbirni predmet,  
interesna dejavnost,  
Rap)

Neža Zupančič Logar,  
Gimnazija Kranj



# Kaj je najpomembnejše?

Poudarek na sporazumevanju – **komunikacijski pristop** (osnovno sporazumevanje v vsakdanjih okoliščinah)

**Medjezikovna in medkulturna ozaveščenost**

Dejavnosti najprej temeljijo na **sprejemanju in interakciji**, šele kasneje tvorjenje (preprosto besedilo, po nekem vzorcu)

Popravljanje napak – kdaj, kako? - **pomembna ja sporočilnost**

**Motivacija za učenje**

**Spodbujanje ustvarjalnosti** – projektno delo, sodelovanje v skupini





# Povezovanje z drugimi predmeti

- **Slovenščina in drugi tuji jeziki** - večjezičnost
  - **Umetnost, glasba** (gibanje, ples, petje, gledališče ...)
  - **Geografija**
  - **Zgodovina**
  - **Računalništvo** (interaktivne naloge, samostojno raziskovanje po spletu, ustvarjanje avdio, video posnetkov, predstavitve ...)
-

# Hrana in ruska kuhinja

- Osnovno besedišče: igra spomina – iskanje parov, mreža besed, besedna tombola ...

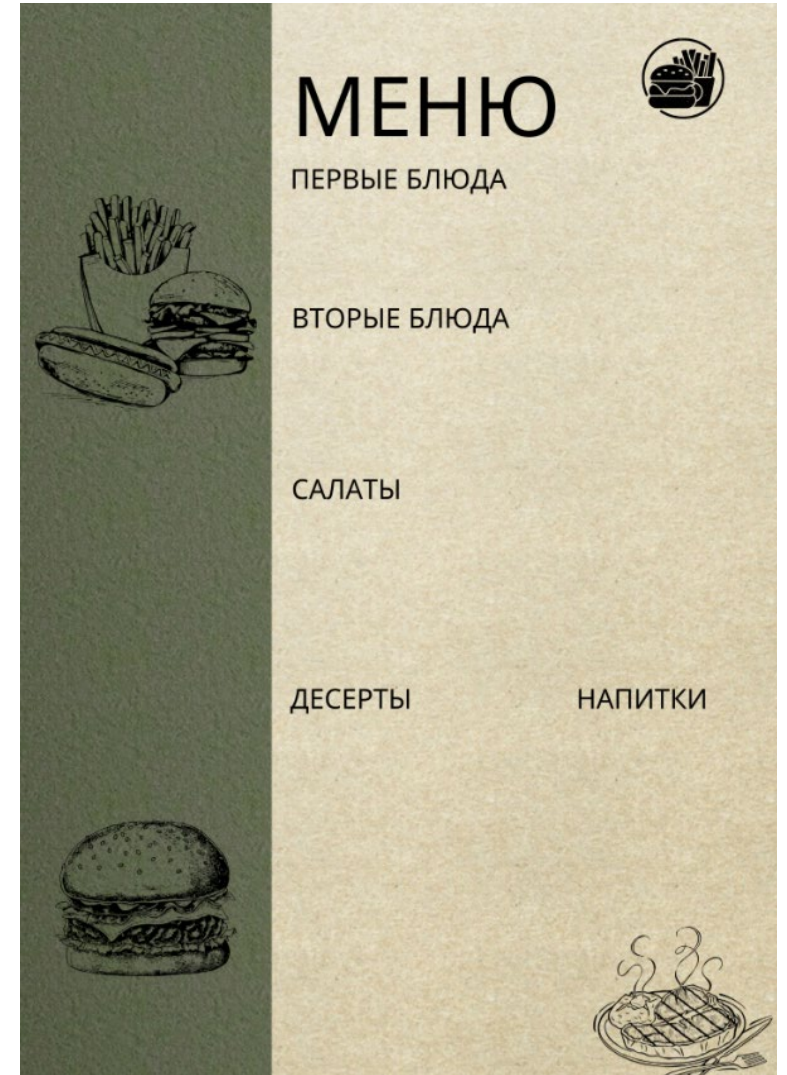


				<b>ШКОЛА</b>
<b>ΑΝΑΗΛΑΣ</b>		<b>ТОРТ</b>		
			<b>КОТ</b>	
<b>ΠΑΠΑ</b>		<b>НОС</b>		<b>МОРЕ</b>

- ruska hrana – predstavitev, samostojno raziskovanje, priprava jedi
- v restavraciji: osnovne fraze, kratki dialogi po vzorcu, delo v skupinah – posnamejo situacijo ali zaigrajo v razredu

- sestavljanje jedilnikov – za športnike, v šolski menzi, družinski jedilnik

- zdrava prehrana, plakati, prospekti



# Prazniki in običaji

Osnovni pojmi: slikice in besede, kratke pesmi, uganke

## РОЖДЕСТВО И НОВЫЙ ГОД

Spodnje slike prikazujejo to, kar povezujeemo z božičem in novim letom. Poiščite ustrezne besede v ruščini.

(свечка, ёлка, Дед Мороз и Снегурочка, снеговик, подарки, колокольчик, оленёнок, венок)



Бел как мел,  
С неба прилетел.  
Зиму пролежал,  
В землю убежал.

Он и добрый, он и строгий,  
Бородою весь зарос,  
К нам спешит сейчас на праздник,  
Кто же это? ...

Если лес укрыт снегами,  
Если пахнет пирогами,  
Если ёлка в дом идёт,  
Что за праздник? ...

# voščila (lahko tudi v različnih jezikih – primerjava, podobnosti in razlike)

Ali prepoznaš, v katerem jeziku so zapisana voščila?

(slovenščina, angleščina, ruščina, nemščina, španščina, italijanščina, francoščina, bosanščina, češčina, danščina, finščina, hrvaščina, madžarščina, makedonščina, nizozemščina, poljščina, portugalščina, slovaščina, srbščina, švedščina, ukrajinščina)

**Feliz Navidad y próspero Año Nuevo!**

**Buon Natale e un Felice Anno Nuovo!**

**Joyeux Noël et bonne année!**

**Feliz Natal e próspero ano novo!**

**Hyvää Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta.**

**Kellemes karácsonyt és boldog új évet!**

**Merry Christmas and a Happy New Year!**

**Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!**

**Glædelig Jul og Godt Nytår.**

**Prettige Kerstdagen en een Gelukkig Nieuwjaar!**

**God Jul och Gott Nytt År.**

**Vesel božič in srečno novo leto!**

**С Новым Годом! С Рождеством Христовым!**

**Sretan Božić i sretna Nova godina!**

**Veselé Vánoce a šťastný nový rok!**

**Sretan Božić i Nova godina!**

**Честит Божиќ и среќна Нова Година!**

**Wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku!**

**Veselé Vianoce a šťastný nový rok!**

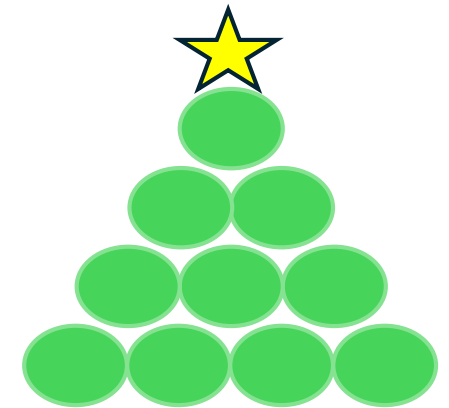
**Христос се роди! Срећна Нова година!**

**Веселого Різдва та щасливого Нового року!**

navade in običaji (v različnih državah, kulturah) - samostojno raziskovanje, predstavitve

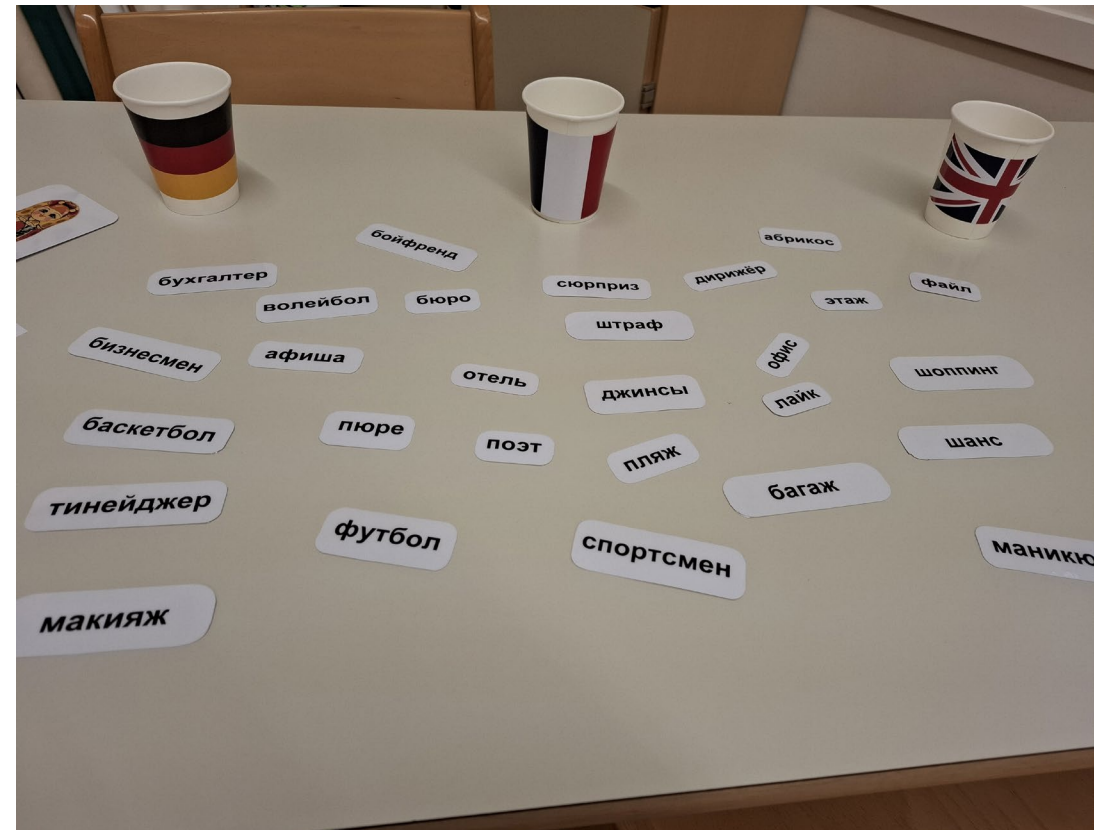
pisanje voščil, želja - skupaj sestavimo novoletno jelko  
izdelovanje voščilnic

praznično omizje - tipične jedi



# Projekti v osnovni šoli

Delavnice za osnovnošolce na gimnazijah



- Natečaj za najboljši haiku v ruščini
- Bralna značka



# Vprašanja za debato

- Kako v dejavnosti vključiti učence tujce?
- Kako bi se šole lahko povezale med sabo?
- Ali se mogoče že povezujejo?
- Kakšne projekte / dejavnosti že izvajate na vaših šolah?
- Vaši primeri dobre prakse?